



Smlouva č. 7/2012

Smluvní strany

Česká republika – Generální ředitelství cel

Se sídlem: Budějovická 7, 140 96, Praha 4

IČ: 71214011

DIČ: CZ71214011

Zastoupená: Ing. Michaelem Lojdou, ředitelem odboru informatiky
Generálního ředitelství cel

Spojení: tel.: +420 261 332 601

fax.: +420 261 332 600

e-mail: lojda@cs.mfcr.cz

Bankovní spojení: ČNB Praha 1

Číslo účtu: 916 -1020011/0710

Adresa pro doručování korespondence: Budějovická 7, 140 96, Praha 4
(dále jen „objednatel“)

a

TranSoft a.s.

Se sídlem: České Budějovice, Vrbenská 2082, PSČ 370 21

Zapsaná: v Obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích,
v oddíle B, vložka 329

Zastoupená: Ing. Ludkem Fürstem, místopředsedou představenstva

Spojení: tel.: +420 389 107 111

fax.: +420 389 107 101

e-mail: furstl@transoft.cz

IČ: 15770281

DIČ: CZ 15770281

Bankovní spojení: Komerční banka, a. s., České Budějovice

Číslo účtu: 98743-231 / 0100

Adresa pro doručování korespondence: Vrbenská 2082, 370 21 České Budějovice
(dále jen „zhotovitel“),

Objednatel a zhotovitel též společně jako „smluvní strany“.

uzavírají tuto smlouvu o dílo s názvem „**Modernizace CS – Úprava aplikací finančních modulů CDS** (dále jen „smlouva“).

Smluvní strany se dohodly, že se jejich závazkový vztah řídí zákonem č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "**ObchZ**") a, pokud není sjednáno jinak, podle § 536 a násl. ObchZ, s použitím příslušných ustanovení zákona č.121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen "**autorský zákon**").

I. Předmět smlouvy

Předmětem smlouvy je závazek:

- 1.1. Zhotovitele, že na základě požadavků objednatele a za podmínek uvedených v této smlouvě provede ve prospěch objednatele vývoj Finančních modulů CDS, a to vždy včetně implementace [implementací se pro potřeby této smlouvy rozumí provedení činností potřebných k úplnému vytvoření a uvedení software (dále jen „SW“) zhotovitelem nebo jeho částí do provozu v informačním systému (prostředí) objednatele]. V případě, že je předmětem smlouvy SW jiného výrobce, rozumí se implementací jeho instalace v prostředí objednatele a provedení nezbytných nastavení tak, aby byl SW provozuschopný v prostředí objednatele, to vše v rozsahu specifikovaném v Příloze 2 „Předmět, harmonogram plnění a cena etap díla“.
- 1.2. Zaznamenání a předání splněného díla objednateli jak v podobě písemné, tak i elektronické, a to ve standardním formátu na standardním záznamovém médiu, (CD nebo DVD). Součástí předání bude rovněž uživatelská a administrátorská dokumentace vztahující se k dílu, zpracovaná v českém jazyce.
- 1.3. Pro personál objednatele školení uživatelského, administrátorského a vývojářského charakteru, a to v rozsahu definovaném v jednotlivých zakázkových listech.
Dále jen „dílo“.
- 1.4. Objednatele bezvadné dílo převzít a zaplatit za ně zhotoviteli dohodnutou cenu dle článku VII. Cena plnění této smlouvy.

II. Povinnosti smluvních stran

- 2.1. Povinnosti zhotovitele:
 - a) Zhotovitel je povinen dodat řádně a včas dílo dle této smlouvy bez faktických a právních vad.
- 2.2. Povinnosti objednatele:
 - a) Umožnit přístup pracovníků zhotovitele do prostor objednatele v rozsahu, který je nezbytný pro provedení potřebných činností, které vyplývají z plnění předmětu smlouvy a umožnit přístup k dalším souvisejícím prostředkům.
 - b) Poskytovat v dohodnutých termínech zhotoviteli informace a podklady, které potřebuje k řádné realizaci plnění podle této smlouvy, zejména pak poskytnout zhotoviteli technologickou infrastrukturu a součinnost v míře, kvalitě a termínech, které budou stanoveny a odsouhlaseny oběma stranami pro příslušná plnění.
 - c) Zajistit pro plnění díla zhotovitele vývojové a testovací prostředí srovnatelné s provozním prostředím
 - d) Zajistit přístup a připojení k vývojovému, testovacímu a provoznímu prostředí.
 - e) Převzít plnění (dílo) ve smyslu této smlouvy a podepsat příslušné dokumenty v souladu s ustanoveními této smlouvy.
 - f) Dodržovat provozní podmínky užívání dodané zhotovitelem a písemná doporučení zhotovitele.
 - g) Realizovat příslušnou součinnost v rozsahu této smlouvy.
 - h) Realizovat případnou další součinnost odsouhlasenou zástupci smluvních stran.
- 2.3. Pokud objednatel neposkytne zhotoviteli řádně a včas veškerou součinnost vyplývající z této smlouvy, má zhotovitel v takovém případě právo posunout termín předání etapy, ke které se neposkytnutí součinnosti vztahuje o dobu trvající nejméně počet dní,

po které zhotovitel nemohl řádně smlouvu plnit. Tím není dotčen nárok zhotovitele na úhradu přiměřených nákladů a případné škody.

- 2.4. Zhotovitel díla může pověřit jeho provedením subdodavatele. V tomto případě má zhotovitel odpovědnost jako by dílo prováděl sám, tj. včetně uplatnění všech práv a povinností. Zhotovitel má povinnost neprodleně informovat objednatele o tom, že pověřil provedením díla nebo jeho části dalšího subdodavatele.
- 2.5. Pracovníci zhotovitele nebudou kromě odpovědné osoby objednatele navazovat žádné další pracovní kontakty s jinými pracovníky objednatele pro řešení předmětu této smlouvy ani tyto jiné pracovníky seznamovat se stavem řešení projektu bez předchozího rozhodnutí oprávněné osoby na straně objednatele.

II. Podmínky a způsob plnění díla

- 3.1. Zhotovitel bude dílo nebo dílčí plnění realizovat v termínech a po etapách dle harmonogramu uvedeného v zakázkových listech dle Přílohy č. 1 této smlouvy.
- 3.2. Objednatel bude zadávat jednotlivé požadavky na dílčí plnění v rámci plnění smlouvy pro stanovenou etapu plnění prostřednictvím zakázkových listů, tj. jedna etapa může být realizovaná jedním i více zakázkovými listy. Vzor zakázkového listu je uveden v Příloze 1 této smlouvy a je její nedílnou součástí. Postup prací a výsledky budou sledovány a vyhodnocovány na kontrolních dnech. Struktura každé jedné etapy bude stanovena včas na základě dohody odpovědných osob dle čl. XIII této smlouvy.
- 3.3. Zakázkovým listem se rozumí soupis úkolů pro dílčí plnění, resp. stanovenou etapu spolupráce, odsouhlasený a podepsaný oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Návrh zakázkového listu připravuje objednatel. Obsah zakázkového listu definují oprávněné osoby obou smluvních stran uvedené v článku XIII. Součinnost a komunikace smluvních stran této smlouvy. Zakázkový list musí vždy obsahovat:
 - a) číslo zakázkového listu (zakázkové listy budou číslovány vzestupnou číselnou řadou),
 - b) název úkolu, resp. zadání,
 - c) termín zadání a konečný odsouhlasený termín plnění, u složitějších a dlouhodobějších úkolů termíny kontrolních dnů, konzultací nebo dílčích plnění,
 - d) jasně formulované zadání úkolu a stanoveného cíle a výsledku,
 - e) odpovědnou osobu (případného zástupce) za daný úkol ze strany objednatele,
 - f) maximální cenu za provedení všech úkolů uvedených v zakázkovém listu.
- 3.4. Kontrolní dny budou probíhat v sídle objednatele, nebude-li po vzájemné dohodě smluvních stran stanoveno jinak. Při kontrolních dnech bude vyhodnoceno plnění úkolů uvedených v zakázkových listech. Při kontrolním dnu se za účasti odpovědných osob objednatele a zhotovitele provede:
 - a) předání protokolu s výčtem prací a hmotných i nehmotných výstupů dodaných zhotovitelem,
 - b) projednání a předání protokolu o výsledcích testů shody předaného výsledku dodaných prací se zadáním,
 - c) předání předávacího protokolu a jeho součástí (např. uživatelské a technické dokumentace, zdrojového kódu atd.),

- d) celkové vyhodnocení dosavadních výsledků a postupu prací,
 - e) upřesnění dalšího postupu prací,
 - f) konstatování zda byly/nebyly úplně/částečně splněny cíle etapy a zda zjištěné rozdíly proti zadání zakládají právo uplatnění smluvních pokut,
 - g) body a) až f) budou zpracovány formou zápisu s přílohami, podepsány oprávněnými osobami a archivovány v dokumentaci projektu.
- 3.5. Termíny kontrolních dnů budou určeny v zakázkovém listu příslušné etapy.

IV. Změnové řízení

- 4.1. Obě smluvní strany mají možnost požádat o zahájení změnového řízení ve formě změny zakázkových listů. Výsledkem změnového řízení bude provedení obsahových nebo termínových změn do zakázkového listu příslušné etapy na základě dohody oprávněných zástupců obou smluvních stran.
- 4.2. Jakákoliv sjednaná změna výše uvedeného charakteru musí být provedena písemně buďto záznamem přímo na příslušný zakázkový list, nebo dodatkem tohoto zakázkového listu a vždy schválena podpisem oprávněných zástupců obou smluvních stran.

V. Převzetí předmětu plnění smlouvy

- 5.1. Zhotovitel bude dodávat dílo postupně, formou dílčích plnění ve lhůtách stanovených, ve smyslu odstavce 6.2. článku VI. Místo a termín plnění, v jednotlivých zakázkových listech.
- 5.2. Objednatel má právo na vyjádření, resp. na vrácení výsledků dodaných dílčích plnění zhotoviteli ve lhůtě 14 (slovy: čtrnácti) dnů od data jejich předání zhotovitelem objednateli.
- 5.3. Pokud objednatel ve lhůtě 14 (slovy: čtrnácti) dnů od předání výsledků dílčích plnění zjistí, že předané výsledky neodpovídají zadání úkolu a stanoveným výsledkům a cílům, má právo výsledky dodaných dílčích plnění vrátit zhotoviteli k dopracování s konkrétními písemně formulovanými připomínkami a důvody, proč je nepřevzal. Zhotovitel má povinnost ve lhůtě 14 (slovy: čtrnácti) dnů ode dne vrácení výsledků dílčích plnění objednatелеm odstranit vady podle požadavků objednatele.
- 5.4. V případě, že se objednatel nevyjádří resp. nevrátí výsledky dílčích plnění zhotoviteli ve lhůtě 14 (slovy: čtrnácti) dnů od jejich předání zhotovitelem, považují se výsledky za převzaté. Objednatel je oprávněn převzít výsledky dodaných dílčích plnění od zhotovitele i před uplynutím 14 (slovy: čtrnácti) dnů od předání výsledků dílčích plnění, a to podepsáním předávacího protokolu (Příloha č.3) oprávněnou osobou objednatele uvedenou v článku XIII. Součinnost a komunikace smluvních stran této smlouvy.
- 5.5. Výsledky dodaných dílčích plnění se tedy považují za dokončené podepsáním akceptačního protokolu (Příloha č.4) nebo uplynutím lhůty 14 (slovy: čtrnácti) dnů od předání výsledků dodaných dílčích plnění objednateli, pokud tyto nebyly vráceny ve výše stanovené lhůtě zhotoviteli.

VI. Místo a termín plnění

- 6.1. Místem plnění je sídlo objednatele, tj. Budějovická 7, 140 96 Praha 4.
- 6.2. Lhůty plnění všech dílčích plnění resp. jednotlivých dodávek prací budou stanoveny v zakázkových listech pro jednotlivé etapy plnění, resp. provedení prací v rámci plnění smlouvy pro stanovenou etapu plnění.

VII. Cena plnění

- 7.1. Smluvní strany se dohodly, že celková cena za zhotovitelem dodané a objednatelem převzaté výsledky prací za celou dobu trvání této smlouvy, resp. dobu platnosti této smlouvy, nepřekročí částku bez DPH:

8.330.000,00 Kč,

(slovy: osmmilionůtřistatřicettisíc korun českých)

to je s 20% DPH ve výši 1,666.000,00 Kč

9,996.000,00 Kč

(slovy: devětmilionůdevětsetdevadesátšesttisíc korun českých).

- 7.2. Smluvní strany se dohodly, že celková cena plnění dle této smlouvy nepřesáhne v jednotlivých obdobích platnosti této smlouvy částku:

Období	Částka bez DPH	DPH 20 %	Částka včetně DPH
Do 31. 12. 2012	7,500.000,00 Kč	1,500.000,00 Kč	9,000.000,00 Kč
Od 1. 1. 2013 do 31. 3. 2013	830.000,00 Kč	166.000,00 Kč	996.000,00 Kč
Celkem maximálně	8,330.000,00 Kč	1,666.000,00 Kč	9,996.000,00 Kč

- 7.3. Zhotovitel zajišťuje objednateli disponibilní kapacitu práce v rozsahu nezbytně nutném pro plnění na základě smlouvy a po dobu účinnosti smlouvy.
- 7.4. Celková cena je stanovena jako cena nejvýše přípustná a konečná. Cena za plnění předmětu smlouvy zahrnuje veškeré související náklady zhotovitele.

VIII. Platební podmínky

- 8.1. Zhotovitel bude fakturovat cenu za dílo postupně na základě dokončení každé etapy dle přílohy č. 2 této smlouvy a příslušných zakázkových listů. Částka bude stanovena na základě vzájemně odsouhlasených Zakázkových listů pro danou etapu, podepsaných oprávněnými osobami obou smluvních stran, uvedenými v článku XIII. Součinnost a komunikace smluvních stran.
- 8.2. Daňový doklad (faktura) bude zhotovitelem vystaven v souladu s ustanovením § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a § 13a, ObchZ a zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů,

a dále bude obsahovat odkaz na smlouvu, příslušné zakázkové listy a identifikaci zástupce zhotovitele. Faktura, jejíž nedílnou součástí je zakázkový list a akceptační protokol dle této smlouvy za příslušnou etapu, musí být zaslána elektronicky - cestou datové schránky s následujícím parametrem:

ID datové schránky „Generální ředitelství cel“: **7puaa4c**

- 8.3. Faktura musí obsahovat také evidenční čísla této Smlouvy. Pokud faktura nebude obsahovat stanovené náležitosti dle této Smlouvy, nebo v ní nebudou správně uvedené údaje, je objednatel oprávněn vrátit ji ve lhůtě 5 (slovy: pěti) pracovních dnů od jejího obdržení zhotoviteli s uvedením chybějících náležitostí nebo nesprávných údajů. V takovém případě bude faktura zhotovitelem opravena a nová lhůta splatnosti začne plynout doručením opravené faktury zpět objednateli. V případě, že objednatel fakturu vrátí, přestože faktura je správná a předepsané náležitosti obsahuje, zůstává v platnosti původní lhůta splatnosti faktury a pokud objednatel fakturu nezaplatí v původním termínu splatnosti, je v prodlení.
- 8.4. Doba splatnosti faktury je sjednána na 30 (slovy: třicet) kalendářních dnů od data doručení faktury na adresu objednatele. Takto sjednaná doba splatnosti, není-li průkazně dohodnuta jinak, nahrazuje den splatnosti uvedený na faktuře. V případě, že poslední den splatnosti faktury připadne na den pracovního klidu, resp. volna, bude se za den splatnosti považovat nejbližší následující pracovní den. V pochybnostech se má za to, že faktura byla doručena 3. pracovním dnem po jejím odeslání.
- 8.5. Peněžní závazek objednatele se považuje za včas splněný dnem připsání příslušné částky ve prospěch účtu zhotovitele. Platba faktury bude provedena bezhotovostním převodem na bankovní účet zhotovitele, jenž je uvedený na faktuře.

IX. Smluvní pokuty

- 9.1. V případě prodlení zhotovitele s dokončením dílčího plnění (provedením úkolu) uvedeného v zakázkovém listu, je objednatel oprávněn požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 10 000,- Kč za každý den prodlení.
- 9.2. V případě prodlení zhotovitele s odstraněním oznámené vady ve lhůtě uvedené v odstavci 5.3. článku V. Převzetí předmětu plnění smlouvy a/nebo s odstraněním oznámené vady, na kterou se vztahuje záruční lhůta, ve lhůtě uvedené v odstavci 10.3. článku X. Záruka a vlastnické právo této smlouvy, je objednatel oprávněn požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 10 000,- Kč za každý den prodlení.
- 9.3. V případě, že objednatel bude v prodlení s jakoukoli platbou dle článku VIII. Platební podmínky o více než 30 (slovy: třicet) dnů a nedoloží prokazatelně, že zpoždění spočívá v systémových překážkách objednatelem neovlivnitelných, je zhotovitel oprávněn žádat po objednateli zaplacení úroku z prodlení ve výši stanovené platnými právními předpisy.
- 9.4. Smluvní pokuta je splatná do 10 (slovy: deset) dnů ode dne doručení jejího vyúčtování zhotoviteli.
- 9.5. Ujednáním o smluvní pokutě není dotčeno právo té které smluvní strany na náhradu škody.

X. Záruka na dílo

- 10.1. Zhotovitel poskytuje na dílo záruku v délce 24 (slovy: dvacetičtyř) měsíců ode dne převzetí objednatel. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou objednatel nemohl užívat výsledky dílčích plnění v důsledku odstraňování oznámené vady, na kterou se vztahuje záruka.
- 10.2. V případě aplikace ustanovení odstavce 11.3 této smlouvy, tj. úpravy díla nebo zásahu do díla ze strany objednatele nebo třetí strany k tomu objednatel vybrané, poskytnutá záruka za dílo zaniká.
- 10.3. Vadou se pro účely této smlouvy rozumí neshoda s příslušnou projektovou dokumentací dle této smlouvy, resp. s příslušným zakázkovým listem.
- 10.4. Objednatel je povinen vadu, na kterou se vztahuje záruka, oznámit zhotoviteli písemnou formou - doporučeným dopisem nebo prokazatelným způsobem předat oprávněné osobě zhotovitele bez zbytečného odkladu po jejím zjištění. Zhotovitel je povinen na své náklady oznámenou vadu odstranit, tj. ve smyslu odstavce 10.2. uvést výsledky dodaných prací do souladu s příslušnou projektovou dokumentací, resp. s příslušným zakázkovým listem ve lhůtě přiměřené povaze oznámené vady, a to nejpozději do 14 (slovy: čtrnácti) dnů od data oznámení vady.

XI. Vlastnické právo, licence a zásahy do díla

- 11.1. Objednatel nabývá dnem úplného zaplacení příslušné ceny podle této smlouvy do vlastnictví licenci k užívání předaných autorských děl včetně dokumentace bez dalších poplatků. Právo k autorským dílům (licence) je časově, teritoriálně a z pohledu počtu uživatelů neomezená.
- 11.2. Právo k užití díla (počítačového programu) a odpovídající dokumentace dle této smlouvy vznikne objednateli podle podmínek stanovených touto smlouvou okamžikem akceptace daného díla dle této smlouvy, přičemž v případě, že objednatel nezplatí řádně a včas cenu za plnění dle této smlouvy, a to ani do 14 (slovy: čtrnácti) dní po výzvě zhotovitele, výše uvedené právo bude pozastaveno a bude obnoveno úplným zaplacením veškerých splatných faktur dle této smlouvy.
- 11.3. Okamžikem nabytí práva na užití díla nabývá objednatel také právo do díla zasahovat, a to například upravovat jej, rozmnožovat jej, překládat jej a zpracovávat jeho zdrojové kódy, a to jak ze strany objednatele, tak ze strany jiného subjektu vybraného objednatel, a to za účelem dalšího rozvoje díla (vytvoření nových funkcionalit anebo rozvoje či změny stávajících funkcionalit) anebo jeho napojení na jiné aplikace (počítačové programy), užívané, provozované nebo vytvářené objednatel nebo jím vybraným subjektem, případně funkční propojení s jinými aplikacemi užívanými, provozovanými či vytvářenými objednatel nebo jím vybraným subjektem. S tímto zhotovitel výslovně souhlasí.

XII. Omezení odpovědnosti zhotovitele

- 12.1. Zhotovitel neodpovídá, v případě prokázaného porušení pracovních postupů, návodů a technických omezení uvedených ve zhotovitelem vytvořené technické a uživatelské dokumentaci, nebo v technických a bezpečnostních standardech objednatele, za škody ani za vady plynoucí z užití produktů, ztráty nebo chybné interpretace dat.

- 12.2. Zhotovitel neodpovídá za prodlení s dodáním prací dle zakázkových listů, pokud nebude možné ze strany objednatele specifikovat zadání nebo poskytnout podklady, například v důsledku zpoždění schvalování zákonných a podzákonných norem, které jsou nezbytným podkladem pro dodávku prací zhotovitelem.
- 12.3. Zhotovitel neodpovídá za prodlení s dodáním prací operativně požadovaných objednatelem, pokud charakter prací vyžaduje součinnost objednatele a/nebo třetí strany, tato byla zhotovitelem vyžádána a nebyla prokazatelně včas a dostatečně poskytnuta.

XIII. Součinnost a komunikace smluvních stran

- 13.1. Objednatel písemně sdělí zhotoviteli ve lhůtě 7 (slovy: sedmi) dnů od podpisu smlouvy oprávněné osoby na straně objednatele, které budou oprávněné vyvíjet součinnost se zhotovitelem při plnění předmětu smlouvy, a to:
- a) Oprávněný zástupce ve věcech smluvních (s právem předávat Zhotoviteli všechny informace potřebné pro plnění smluvního závazku Zhotovitele, o které ke splnění závazků v souladu s touto smlouvou požádá, a přebírat od něho všechna plnění uskutečněná dle této smlouvy),
 - b) oprávněný zástupce ve věcech technických (s právem přebírat a předávat technické informace potřebné pro plnění smluvního závazku dle této smlouvy od druhé smluvní strany, o které druhá smluvní strana ke splnění závazků v souladu s touto smlouvou požádá)
 - c) pracovníci objednatele, kteří mají právo vyžadovat služby rozvoje Díla dle této smlouvy, včetně akceptování odhadnutého rozsahu práce potřebného k jejich realizaci, tyto služby po jejich realizaci od Zhotovitele převzít a následně akceptovat jejich řádné dodání.
- 13.2. Zhotovitel písemně sdělí objednateli ve lhůtě 7 (slovy: sedmi) dnů od podpisu smlouvy oprávněné osoby na straně zhotovitele, které budou oprávněné vyvíjet součinnost s objednatelem při plnění předmětu smlouvy, a to:
- a) Oprávněný zástupce ve věcech smluvních (s právem přebírat všechny informace potřebné pro plnění tohoto smluvního závazku od Objednatele, o které ke splnění závazků v souladu s touto smlouvou požádá a předávat mu všechna plnění uskutečněná dle této smlouvy),
 - b) oprávněný zástupce ve věcech technických (s právem přebírat a předávat technické informace potřebné pro plnění smluvního závazku dle této smlouvy od druhé smluvní strany, o které druhá smluvní strana ke splnění závazků v souladu s touto smlouvou požádá),
 - c) pracovníci zhotovitele, kteří mají právo přebírat požadavky na služby rozvoje Díla dle této smlouvy, včetně odhadování rozsahu práce potřebného k jejich realizaci, tyto služby po jejich realizaci objednateli předat a následně akceptovat jejich řádné dodání budou uvedeni.
- 13.3. Případné změny zástupců obou smluvních stran oznámí smluvní strana písemně druhé smluvní straně bez zbytečného prodlení.

XIV. Platnost a účinnost smlouvy

- 14.1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou ode dne podpisu smlouvy do 31. 3. 2013.
- 14.2. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem statutárních zástupců obou smluvních stran.
- 14.3. Tuto smlouvu je možno ukončit písemnou dohodou obou smluvních stran.
- 14.4. Shledá-li objednatel nebo zhotovitel podstatné porušení plnění předmětu smlouvy druhou stranou, má právo na okamžité odstoupení od smlouvy, jehož písemné vyhotovení musí být druhé straně doručeno. Podstatným porušením smlouvy ze strany zhotovitele se považuje prodlení při plnění termínů stanovených v zakázkových listech delším než 30 (slovy: třicet) dnů. Podstatným porušením smlouvy ze strany objednatele se rozumí zejména prodlení při hrazení smluvní ceny zhotoviteli delším než 30 (slovy: třicet) dnů a porušení kterékoliv licenční podmínky vztahující se k nakládání s produkty a dokumentací ze strany objednatele.
- 14.5. Odstoupení od smlouvy je platné dnem doručení oznámení o odstoupení. Strana, kvůli jejímuž porušení smlouvy došlo k odstoupení od smlouvy, je povinna zaplatit odstupující straně na základě faktury vystavené odstupující stranou do 14 (slovy: čtrnácti) dnů ode dne doručení takové faktury veškeré náklady odstupující strany jakožto přímý důsledek odstoupení od smlouvy.
- 14.6. Strany souhlasí s tím, že v případě předčasného ukončení účinnosti této smlouvy z jakýchkoliv důvodů bude dokončeno plnění dle v okamžiku předčasného ukončení této smlouvy schválených zakázkových listů za podmínek uvedených v této smlouvě.
- 14.7. Ustanovení článků této smlouvy, jejichž cílem je upravit vztahy mezi smluvními stranami po ukončení účinnosti této smlouvy, zůstanou platná i po ukončení této smlouvy.

XV. Zvláštní ujednání

- 15.1. Žádná ze smluvních stran není odpovědná za škodu způsobenou okolnostmi vylučujícími odpovědnost ve smyslu § 374 ObchZ. V případě porušení smluvních povinností některou ze smluvních stran vzniká druhé straně nárok na smluvní pokutu. Právo na náhradu škody tímto není dotčeno.
- 15.2. Objednatel souhlasí s tím, že zhotovitel má právo zmiňovat tuto smlouvu jako referenci vůči třetím stranám.

XVI. Okolnosti vylučující odpovědnost

- 16.1. Pro účely této smlouvy „okolnosti vylučující odpovědnost“ znamenají událost, vymezenou v § 374 ObchZ.
- 16.2. Jestliže vznikne situace zaviněná okolnostmi vylučujícími odpovědnost, dotčená strana okamžitě uvedomí druhou smluvní stranu písemně o takových podmínkách a jejich příčině. Pokud není jinak stanoveno písemně ze strany dotčené, bude druhá smluvní strana pokračovat v realizaci svých závazků podle smlouvy tak, jak je to možné a bude hledat veškeré rozumné alternativní prostředky pro realizaci části, kde nebrání okolnosti vylučující odpovědnost.
- 16.3. Žádná ze smluvních stran nebude odpovídat za nesplnění kteréhokoliv ze svých smluvních závazků dle této smlouvy či jejich dodatků v důsledků okolností vylučujících odpovědnost. Platební závazky vzniklé před okolností vylučující odpovědnost nebudou

okolností vylučující odpovědnost prominuty. Žádná ze smluvních stran není oprávněna požadovat zaplacení smluvní pokuty druhou smluvní stranou za porušení povinností z této smlouvy druhou smluvní stranou okolností vylučující odpovědnost.

- 16.4. Trvají-li okolnosti vylučující odpovědnost déle než 3 měsíce, smluvní strany mohou odstoupit od Smlouvy písemně s účinností ke dni doručení odstoupení druhé smluvní straně.

XVII. Utajení informací

- 17.1. Zhotovitel se zavazuje k mlčenlivosti o osobních údajích osob činných v rámci objednatele, o technickém vybavení objednatele, jakož i o všech skutečnostech, o kterých se v souvislosti s plněním předmětu smlouvy dověděl.
- 17.2. Zhotovitel se zavazuje k mlčenlivosti týkající se údajů, které se dozví v souvislosti s plněním povinností z této smlouvy vyplývajících.
- 17.3. Zhotovitel i všichni subdodavatelé zhotovitele se zavazují dodržovat ochranu osobních údajů v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů ve znění pozdějších předpisů.
- 17.4. Za účelem závazku mlčenlivosti uzavře zhotovitel se všemi svými zaměstnanci, kteří budou na předmětu plnění smlouvy spolupracovat Dohodu o mlčenlivosti.
- 17.5. Objednatel se zavazuje k mlčenlivosti o veškerých skutečnostech, o kterých se dověděl na základě této smlouvy nebo v souvislosti s touto smlouvou, a které byly zhotovitelem prokazatelně označeny za obchodní tajemství dle § 17 ObchZ.
- 17.6. Obě smluvní strany se zavazují zachovat mlčenlivost až do doby, kdy se předmětné informace stanou obecně známými za předpokladu, že se tak nestane porušením povinnosti mlčenlivosti. Za porušení mlčenlivosti se nepovažuje, je-li smluvní strana povinna předmětnou informaci sdělit na základě zákonem stanovené povinnosti. Povinnost mlčenlivosti trvá bez ohledu na účinnost nebo platnost této smlouvy.
- 17.7. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti je druhá smluvní strana oprávněna požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 50.000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení. Tímto ustanovením není dotčeno právo na náhradu škody.

XVIII. Závěrečná ujednání

- 18.1. Všechny právní úkony směřující ke změně i části této smlouvy, jakož i k jejímu zrušení, musí mít formu vzestupně číslovaných písemných dodatků, schválených statutárními zástupci smluvních stran. Dodatek se po schválení stává nedílnou součástí této smlouvy.
- 18.2. Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatná nebo pokud by některá ustanovení chyběla, není tím dotčena platnost zbývajících ustanovení. Místo neplatného ustanovení platí jako dohodnuté takové ustanovení, které odpovídá smyslu a účelu neplatného ustanovení. Schází-li ustanovení zcela, platí za dohodnuté takové ustanovení, které odpovídá tomu, co by podle smyslu a účelu této Smlouvy bylo ujednáno, kdyby tato skutečnost byla známa od počátku. Totéž platí, vyskytnou-li se ve smlouvě či jejích dodatcích případné mezery.
- 18.3. Tato smlouva a veškeré záležitosti z ní vyplývající nebo s ní související se řídí právním řádem České republiky a spadá pod jurisdikci soudů České republiky. Smluvní strany

se zavazují, že případné rozpory vzniklé při realizaci této smlouvy budou řešit korektním způsobem a v souladu s právními předpisy a pravidly slušnosti. Každá ze smluvních stran se dále zavazuje, že k soudnímu řešení uvedených sporů přistoupí až po vyčerpání možností jejich vyřízení mimosoudní cestou.

- 18.4. Pokud se jedna ze smluvních stran vzdá určitého nároku na nápravu v případě porušení nebo nedodržení ustanovení této smlouvy ze strany druhé smluvní strany nebo se zdrží či opomene uplatnit či využít kteréhokoli práva nebo výsady, jež jí podle této smlouvy náleží nebo náležet může, nesmí být takový úkon, a to bez výjimky, považován nebo uplatňován jako precedens do budoucna pro jakýkoli další případ, ani nelze považovat takové jednání za vzdání se jakéhokoli nároku, práva či výsady jednou pro vždy.
- 18.5. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání. Autentičnost této smlouvy potvrzují svým podpisem.
- 18.6. Tato Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou vyhotoveních.
- 18.7. Přílohy jsou nedílnou součástí této smlouvy. V případě rozporu mezi touto smlouvou a jejími přílohami platí úprava později sjednaná.
- 18.8. Tato smlouva obsahuje následující přílohy:

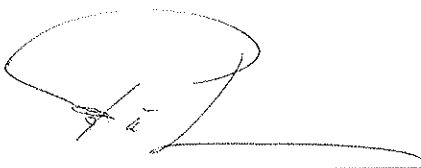
- | | |
|-----------|--|
| Příloha 1 | Formulář „Zakázkový list“ – 1 list. |
| Příloha 2 | Předmět „Harmonogram plnění a cena etap díla“ – 2 listy. |
| Příloha 3 | Formulář „Předávací protokol“ – 1list. |
| Příloha 4 | Formulář „Akceptační protokol“ – 1list. |

- 18.9. Smluvní strany na důkaz svého souhlasu připojují své podpisy.

za zhotovitele


za objednatele


V Praze dne 17. 5.2012

Podpis: 

Jméno : Ing. Luděk Fürst

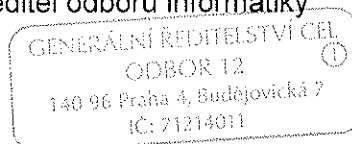
Funkce : místopředseda představenstva

 **TranSoft a.s.**
Vrbenská 2082
370 21 České Budějovice
MÍSTOPŘEDSEDA PŘEDSTAVENSTVA
IČO: 157 70 281, DIČ: CZ19770281

Podpis: 

Jméno : Ing. Michael Lojda

Funkce : ředitel odboru informatiky



Příloha č. 1 ke smlouvě o dílo č. 7/2012 s názvem „Modernizace CS – Úprava aplikací v oblasti finančních modulů CDS“

Zakázkový list č. xx / RRRR

Projekt:

Začání		Plnění		Poznámka		
Smlouva						
Oblast						
Úkoly	Termín dodání	Termín zadání	Garant	Popis plnění	Cena bez DPH	Cena s DPH
Smlouva						
Oblast						
Úkol						

za objednatele –
Generální ředitelství cel

Jméno oprávněné
osoby:

za zhotovitele –
TranSoft a.s.

Jméno oprávněné
osoby:

Příloha č. 2 ke smlouvě o dílo č. 7/2012 s názvem „Modernizace CS – Úprava aplikací v oblasti finančních modulů CDS“

Předmět, harmonogram plnění a cena etap díla / ke smlouvě č. 7/2012 „Vývoj Finančních modulů CDS“ /

Rok	Etapa	Termín dokončení etapy	Popis	%	Cena za rok bez DPH (Kč)	Cena za rok s DPH (Kč)
2012	I.	30. 6. 2012	<ul style="list-style-type: none"> Analýza migrace dat všech příslušných databází Analýza změn systému souvisejících s přechodem na dvoustupňové řízení dle zadávací dokumentace odboru 24 Analýza ročních účetních závěrek CS 	40	7,500.000	9,000.000
	II.	31. 8. 2012	<ul style="list-style-type: none"> Vývoj změn systémů dle zadávacích dokumentací odboru 24 	25		
	III.	30. 10. 2012	<ul style="list-style-type: none"> Testování 	5		
	IV.	10. 12. 2012	<ul style="list-style-type: none"> Příprava účetních uzávěrek 	20		
2013	V.	31. 3. 2013	<ul style="list-style-type: none"> Úpravy modulů související s migrací dat na dvoustupňové řízení po 31. 12. 2012 (pohledy na historii před modernizací CS). Mimořádná inventarizace migrovaných dat 	10	830.000	996.000
Celkem				100	8,330.000	9,996.000

Příloha č. 3 ke smlouvě o dílo č. 7/2012 s názvem „Modernizace CS – Úprava aplikací v oblasti finančních modulů CDS“ – „Předávací protokol - vzor“

PŘEDÁVACÍ PROTOKOL

Objednatel:	Generální ředitelství cel	Číslo smlouvy:	
Zhotovitel:	TranSoft a.s.		

Předmět předání a převzetí (Specifikace rozsahu předávaného plnění včetně uvedení verzí předávaných dokumentů nebo software)
1.
2.
3.
4.
5.

Podpisem tohoto Předávacího protokolu potvrzuje Oprávněná osoba Zhotovitele, že uvedený předmět k uvedenému dni řádně předala Oprávněné osobě Objednatele. Podpisem tohoto Předávacího protokolu potvrzuje Oprávněná osoba Objednatele, že uvedený předmět k uvedenému dni řádně převzala v souladu s ustanoveními smlouvy.

Objednatel:		
Oprávněná osoba:	Telefon, E-mail:	Datum:

Zhotovitel		
Oprávněná osoba:	Telefon, E-mail:	Datum:

Příloha č. 4 ke smlouvě o dílo č. 7/2012 s názvem „Modernizace CS – Úprava aplikací v oblasti finančních modulů CDS“ – „Akceptační protokol - vzor“

AKCEPTAČNÍ PROTOKOL

Objednatel:	Generální ředitelství cel	Číslo smlouvy:	
Zhotovitel:	TranSoft a.s.		

Předmět akceptace (Specifikace akceptovaného plnění včetně uvedení verzí předávaných dokumentů nebo software)
1.
2.
3.
4.
5.

Podpisem tohoto Akceptačního protokolu potvrzuje Oprávněná osoba Objednatele, že uvedený předmět k uvedenému dni řádně akceptovala v souladu s ustanoveními smlouvy.

Objednatel:		
Oprávněná osoba:	Telefon, E-mail:	Datum:

Zhotovitel		
Oprávněná osoba:	Telefon, E-mail:	Datum:

GENERALI ELITE 37M/CEL
C. 25/27 L. J.
140 56 Praha 5, Buzovská 7
IC: 7131911